

Vos informations municipales et communautaires

Municipalité de Pontiac - 2024 route 148, Pontiac, JoX 2Go

(819) 455-2401 [www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)  

Pour faire publier un message communautaire : [staubin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:staubin.lucie@municipalitepontiac.ca)

## Foire Champêtre de Pontiac 4e édition – 7-8 et 9 octobre 2017

Il est encore temps de réserver un espace pour participer à la Foire Champêtre de Pontiac tenue dans le cadre du Coloris automnal. Nous invitons les producteurs, commerçants, artisans et artistes à réserver leur kiosque dès maintenant (gratuit pour les résidents de la municipalité de Pontiac) en contactant : [labrie.dominic@municipalitepontiac.ca](mailto:labrie.dominic@municipalitepontiac.ca)

Les tentes sont offertes gratuitement par la CCN. Notez que cette année, Transcollines offrira, en après-midi, un service de navette entre l'aire de pique-nique et le stationnement du centre communautaire.



## Conseil municipal d'août - En bref

- La liste des propriétés pour la vente due au non-paiement des taxes a été transmise à la MRC des Collines qui poursuivra à la vente aux enchères de ceux-ci plus tard cet automne.
- Le règlement 08-17 prescrivant les conditions de prise en charge d'entretien des chemins de tolérance a été adopté. Ce règlement a été élaboré en collaboration avec les représentants de la FRAPP et un ingénieur externe.
- Un contrat a été octroyé à la compagnie Groupe ABS Inc. pour le contrôle de qualité (laboratoire) et pour le suivi des travaux du projet «Réfection du chemin de la Montagne phase 2 lot 1».
- La municipalité a accepté l'offre de WSP Canada Inc. pour les services d'ingénierie dans le projet de réfection du chemin des Pères-Dominicains (tronçon de la route 148 et les 2km vers l'ouest), pour la confection des plans et devis pour soumissionner, pour procéder à l'appel d'offres et être en support à la demande au programme de subvention dans le cadre du RIRL.
- M. Thomas Howard a été nommé comme représentant de la Municipalité pour siéger au conseil d'administration du Parc du Sault-des-Chats.
- Le conseil municipal a accepté la collaboration de l'OMHG, afin d'offrir un service nécessaire aux victimes des inondations du printemps 2017, sur le territoire de Pontiac.

## Travaux publics

Lors d'une séance spéciale tenue le 29 août 2017, le conseil municipal a octroyé les mandats suivants :

- Démolition et reconstruction du centre communautaire du secteur Quyon. Mandat octroyé à LCC & Associés Canada Inc. au coût de 1,5 million de dollars. La démolition débutera vers la mi-septembre.
- Réfection de la seconde partie du chemin de la montagne. Mandat octroyé à Nugent Construction au coût de 1,2 millions de dollars. Les travaux débuteront vers la mi-septembre. Notez que la reconstruction des 2 ponceaux près de la pépinière Latrémouille fera l'objet d'un mandat spécial et sera réalisée au printemps prochain.

## Centre d'aide pour les sinistrés

Le centre d'aide pour les sinistrés est ouvert le jeudi de 13h à 20h à la bibliothèque de Luskville. Un agent du ministère de la sécurité publique (MSP) sera présent, de même que les ressources de la Croix-Rouge et du CISSSO. Pour rencontrer l'agent du MSP, il est préférable de prendre un rendez-vous au préalable (1-800-643-2433).

## Prochaine séance du conseil municipal

19h30, le 12 septembre 2017, Centre communautaire de Luskville, situé au 2024, route 148.

## Recrutement – pompiers volontaires



La municipalité est à la recherche de candidats demeurant sur son territoire. Toute formation nécessaire est assurée par la municipalité. Le taux horaire d'un pompier est établi à 19,23\$. Veuillez soumettre votre c.v. et une lettre de motivation à l'attention de G. Chevrier-Bottrill, directrice des ressources humaines [chevrier.ginette@municipalitepontiac.ca](mailto:chevrier.ginette@municipalitepontiac.ca)

## Élections 2017- 5 novembre 2017

### Électeurs non domiciliés

L'électeur non domicilié dans la municipalité mais propriétaire d'un immeuble (ex. propriétaire de chalet) ou occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité doit transmettre un écrit signé à la municipalité demandant d'ajouter son nom sur la liste électorale. Les personnes copropriétaires d'un immeuble ou cooccupantes d'un établissement d'entreprise doivent désigner parmi elles, au moyen d'une procuration transmise à la municipalité, une seule personne qui peut être inscrite sur la liste électorale. Ces formulaires ont été postés à la fin du mois d'août. Si vous n'avez pas reçu le votre, SVP contacter le président d'élection : [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca)

### Candidatures

Les personnes qui voudraient être candidat aux élections municipales peuvent consulter le site web suivant pour en connaître plus sur le processus : <http://www.presentezvous.gouv.qc.ca/je-pose-ma-candidature>  
Pour débiter le processus de mise en candidature, nous vous invitons à prendre rendez-vous avec le président d'élection : 819-455-2401 ou [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca). Il vous remettra alors le formulaire de mise en candidature et les informations pertinentes. Notez que la période de mise en candidature s'étend du 22 septembre au 6 octobre.

Prenez note que les limites des districts électoraux ont sensiblement changé depuis la dernière élection générale. Pour plus de détails : <http://www.municipalitepontiac.com/fr/conseil-et-comites-municipaux/quartiers-electoraux/>

### Personnel électoral

Nous sommes toujours à la recherche de personnel pour appuyer le président d'élection pour l'élection municipale de 2017. Si vous êtes intéressés, svp contacter : [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca)

### Camp de jour

Nous remercions les participants et l'équipe du camp de jour pour ce bel été.

Les nombreuses sorties, les jeux d'eau, les activités diversifiées ont sû plaire aux enfants. Le succès de cette année montre que la relance du camp de jour est sur la bonne voie.

Nous remercions aussi la commission scolaire qui nous a permis d'accéder à ses installations, fournissant ainsi un milieu sécuritaire et mieux adaptés au besoin du camps.

Nous avons hâte de vous revoir l'année prochaine.

*Meghan et Ezra.*



## Vie communautaire

### Soirée dansante traditionnelle pour aînés

Dans le cadre de la journée internationale des aînés et du 150e anniversaire du Canada, les aînés de la municipalité de Pontiac sont invités à une soirée de danse carrée bilingue le 30 septembre prochain, au centre communautaire de Luskville. L'entrée est gratuite mais les participants sont invités à contribuer un plat pour le repas communautaire. Les places étant limitées, vous devez vous procurer un billet (gratuitement) auprès de Madame Nicole Touchette, de Les Blés d'or de Luskville (819) 455-9613 ou auprès de Madame Pat Lusk au (819) 455-2651.

### Apprenez à méditer

Les jeudis soirs à 19h à Luskville. Pour plus d'information, appelez Wendy Ryan au 613-219-5116 ou écrivez-lui à [waterfrontwellness.pontiac@gmail.com](mailto:waterfrontwellness.pontiac@gmail.com).

### Nos jubilés

Mme **Bernadette Lamoureux McMartin** du secteur de Luskville a célébré ses 100 ans le 20 août.

Nous lui offrons nos meilleurs vœux.

(Nous introduisons une nouvelle rubrique dans le Bulletin. Pour signaler un anniversaire hors de l'ordinaire : faites parvenir les informations à [stabin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:stabin.lucie@municipalitepontiac.ca). Nous tenterons de souligner l'événement).

### Saint-Vincent-de-Paul

Les heures d'ouverture pour SEPTEMBRE : mardi soirs de 18h00 à 20h00.

Si vous désirez devenir bénévole, veuillez communiquer avec Lorraine Cousineau au 829-209-2756.

# Pontiac Bulletin

September 2017

Your municipal and community information

Municipality of Pontiac - 2024, Highway 148, Pontiac, JoX 2Go

(819) 455-2401 [www.municipalitepontiac.ca](http://www.municipalitepontiac.ca)  

Please send your announcements to: [stabin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:stabin.lucie@municipalitepontiac.ca)

## 4<sup>th</sup> edition of the Pontiac Country Fair – October 7, 8 and 9, 2017

There is still time to book a kiosk if you wish to participate in the Pontiac Country Fair, held during the Fall Rhapsody.

We invite farmers, merchants, artisans and artists to reserve their kiosk now (free for residents of the Municipality of Pontiac). Please contact: [labrie.dominic@municipalitepontiac.ca](mailto:labrie.dominic@municipalitepontiac.ca).

Tents are offered by the NCC free of charge. Please note that this year during the afternoons, Transcollines will offer a shuttle service from the picnic area to the community centre parking area.



## August Council meeting-Highlights

- The list of properties for sale for the non-payment of taxes has been submitted to the MRC des Collines, who will proceed with the sale of these properties by auction later this Fall.
- Bylaw 08-17 prescribing the conditions for taking over the maintenance of tolerance roads, was adopted. This bylaw was drawn up in collaboration with the FRAPP representatives and an external engineer.
- The company Groupe ABS Inc. was awarded a contract for the quality control (laboratory) and for monitoring the work in the «Rehabilitation of de la Montagne Road - phase 2 lot 1» project.
- The municipality accepted WSP Canada Inc.'s offer for engineering services in the rehabilitation of the Pères-Dominicains Road project (section of Highway 148 and 2 kms towards the West), to prepare the plans and specifications for tendering, to proceed with the call for tenders and, to act as a support on demand to the subsidy program as part of the RIRL.
- Mr. Thomas Howard was appointed as representative of the municipality to serve on the Chats Falls Park Board of Directors.
- The municipal council has accepted the collaboration of the OMHG, in order to offer a necessary service to the Spring 2017 flood victims, on the Pontiac territory.

## Public Works

At a special council meeting held on August 29th 2017, the municipal council granted the following mandates:

- Demolition and reconstruction of the community centre in Quyon. The mandate was granted to LCC & Associés Canada Inc. at a cost of \$1,5 million. Demolition will begin by mi-September.
- Rehabilitation of the second part of de la Montagne Road. The mandate was granted to Nugent Construction at a cost of \$1,2 million. Work will begin by mi-September. Please note that the reconstruction of 2 culverts near the Latrémouille nursery will be subject to a special mandate, and the work will begin next Spring.

## Disaster relief center

The disaster relief centre is open on Thursday, between 1 pm and 8 pm at the Luskville Library. An officer from the Department of Public Safety (DPS) will be present, as well as resources from the Red Cross and CISSSO (*Integrated Center for Health and Social Services of the Outaouais*). To meet the DPS officer, it is preferable to make an appointment beforehand (1-800-643-2433).

## Next Council meeting

7:30 p.m., on September 12, 2017, Luskville Community Centre, located at 2024 Highway 148, Pontiac.

## Hiring – Volunteer firefighters



The municipality is looking for candidates residing on its territory. All training required is provided by the municipality. The rate of pay is \$19.23/hr. Please send your resumé and a covering letter to G. Chevrier-Bottrill, Director of Human Resources [chevrier.ginette@municipalitepontiac.ca](mailto:chevrier.ginette@municipalitepontiac.ca)

## 2017 Elections – November 5, 2017

### Non-domiciled electors

The elector who does not live in the municipality but owns a property here (eg. owner of a cottage), or the occupant of a business establishment that is situated on the territory of the municipality, must send a signed letter to the municipality requesting that his/her name be included on the list of electors. The co-owners of a building or co-occupants of a business establishment must designate one person among them, by proxy, whose name will be included on the list of electors.

These forms were mailed out to people at the end of August. If you did not receive yours, please contact the Returning Officer: [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca)

### Candidacies

Those who wish to be a candidate in the municipal elections may consult the following Website to learn more about the process : <http://www.presentezvous.gouv.qc.ca/je-pose-ma-candidature>.

To begin the nomination process, we invite you to make an appointment with the Returning Officer : 819-455-2401 or [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca). He will then hand you the application form and the pertinent information. Note that applications are accepted from September 22<sup>nd</sup> to October 6<sup>th</sup>.

Also please note that the boundaries of the electoral districts have changed significantly since the last general election. For more details : <http://www.municipalitepontiac.com/en/council-and-municipal-committees/electoral-districts/>

### Electoral staff

We are still in search of staff to help the Returning Officer in the 2017 municipal election. If you are interested, please contact : [kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca](mailto:kuhn.benedikt@municipalitepontiac.ca)

### Day Camp

We wish to thank the participants as well as the day camp team for the great summer.

The children were pleased with the numerous outings, water games and varied activities. This year's success indicates that the revival of the day camp is on track.

We also wish to thank the school board for allowing us to use their facilities, therefore providing a safer environment better adapted to the day camp's needs.

We look forward to seeing you again next year.

*Meghan and Ezra*



## Community activities

### Evening of dance – for seniors

As part of the International Senior Citizens' day and Canada's 150th anniversary, the seniors of the Municipality of Pontiac are invited to an evening of square dancing (bilingual) on September 30<sup>th</sup> 2017, at the Luskville Community Centre. Admission is free, but participants are invited to contribute by preparing a dish for the community meal. As seating is limited, you must obtain a ticket (free of charge) from Mrs. Nicole Touchette, of the Luskville Golden Age Club (819) 455-9613 or from Mrs. Pat Lusk at (819) 455-2651.

### Learn to Meditate

On Thursday evenings at 7 p.m. in Luskville. For more information, please call Wendy Ryan at 613-219-5116 or email her at [waterfrontwellness.pontiac@gmail.com](mailto:waterfrontwellness.pontiac@gmail.com).

### Jubilee occasions

**Mrs. Bernadette Lamoureux McMartin** from the Luskville area celebrated her 100th birthday on August 20th. We wish to extend her our best wishes.

(This section in our bulletin is new. To report a special anniversary : Send the information to [staubin.lucie@municipalitepontiac.ca](mailto:staubin.lucie@municipalitepontiac.ca). We will try to highlight the occasion).

### Saint-Vincent-de-Paul

Our opening hours for the month of SEPTEMBER : Tuesdays from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.

If you would like to become a volunteer, please contact Lorraine Cousineau at 819-209-2756.